

Aleratec™

www.aleratec.com

The Prosumers' Choice

USER GUIDE

Aleratec DVD/CD Disc Repair Plus™



**Part No.'s 240131
240132**

Copyright/Model Identification

The content of this manual is for informational purposes only and is subject to change without notice.

This manual is copyright with all rights reserved. Under copyright laws, this manual may not be copied, except in the normal use of the product(s) described within or to make a backup copy.

Copyright© 2008
Aleratec, Inc.
9851 Owensmouth Avenue
Chatsworth, CA 91311 U.S.A.

www.aleratec.com

Aleratec™, DVD/CD Disc Repair Plus™ are trademarks of Aleratec, Inc.

Please record the following information to help expedite any warranty claim:

Model No. _____

Date Purchased _____

Place of Purchase _____

Table of Contents

Introduction	1
Product Features	1
Disc Types Supported	1
Precautions.....	1
Key Items – DVD/CD Disc Repair Plus.....	2
Technical Tips	3
Minor Damage	3
Major Damage	3
Disc Cleaning Procedure	4
Disc Repair Procedure	6
Disc Buffing Procedure	7
Product Specifications	8
Maintenance	8
Consumable Refills	8
Technical Support	9
Service and Support	10
Technical Support FAX Back Form	13



Aleratec™

www.aleratec.com

The Prosumers' Choice

Introduction

Thank you for purchasing the DVD/CD Disc Repair Plus. Please read this User Guide thoroughly before using this product.

Product Features

- Repairs minor scratches, scrapes, and abrasions
- Removes fingerprints, dust, and stains
- Forms a protective layer on the disc
- Hands-free operation during cleaning/repairing process
- Supports 12 cm and 8 cm discs
- User-friendly operation with automatic timer

Disc Types Supported

- Standard sized (5 inch/12 cm) and Mini (3 inch/8 cm) discs
- DVD-Video Discs, DVD-ROMs, DVD±Rs, DVD±RWs
- Audio CDs, Karaoke CDs, CD-ROMs, CD-Rs, CD-RWs, and other optical discs

Precautions

- Choose an appropriate location to install and operate the system.
- Allow adequate clearance for moving parts.
- Do not place near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibrations or shock.
- Disconnect the AC adapter from the outlet if the product is not used for an extended period of time.
- Proper care will help assure maximum product life. Improper operating environment and misuse may void the warranty.

Introduction

Key Items – DVD/CD Disc Repair Plus



Note: Choose a Good Location

1. Allow adequate clearance for moving parts.
2. Do not place near heat sources such as radiators or air ducts, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, mechanical vibration or shock.
3. Good care will help assure maximum product life. Improper operating environment and misuse may void the warranty.

Technical Tips

Before starting any procedure, inspect the disc to be repaired to determine the type of procedure needed. It is generally recommended to begin with the Disc Cleaning procedure first, and if necessary move to the more intensive procedures.

Use the following as general guidelines for using your DVD/CD Disc Repair Plus system:

Minor Damage

The following symptoms may indicate minor damage: scrambled screen, signal skipping, abnormal noise, unstable signal, or cannot read file.

Recommendations: Perform the Disc Cleaning procedure, then test the disc for improvements. If disc is not sufficiently restored, follow with the Disc Repair procedure.

Major Damage

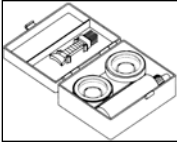
Symptoms indicating Major Damage include frozen screen, no sound, no loading, system, or drive is not accessible.

Recommendations: First clean the disc with the Disc Cleaning procedure. Next, use the Disc Buffing procedure and finish with the Disc Repair procedure.

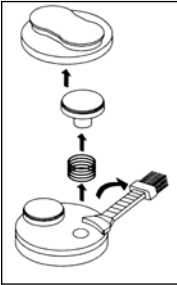
Check for improvements to the disc's condition. If not repaired, repeat the Disc Repair procedure until the disc is sufficiently restored.

Disc Cleaning Procedure

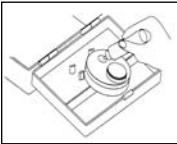
The Disc Cleaning procedure removes surface contaminants such as dust, dirt, finger prints, smudges, smears and stains.



1. Open the kit and remove the cleaning head marked “WET”.

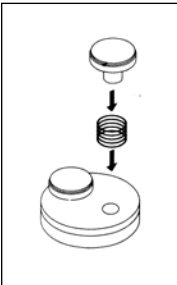


2. Remove the cleaning head cover and then use the plastic end of the brush to remove the cleaning head and the spring.

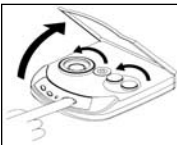


3. Remove the cleaning solution from the kit. Then, fill the cleaning unit with solution until 80% full.

Note: Upon initial use, a sharp object such as a safety pin must be used to puncture the mouth of the bottle.



4. Then replace the spring and the cleaning head.

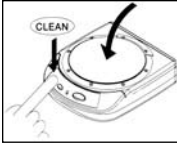


5. Open the top cover and place the cleaning heads marked “WET” and “DRY” in their respective places, as indicated on the machine. Once in, rotate each of them in a counterclockwise direction until secure.

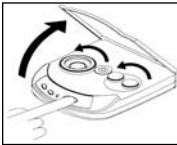
Disc Cleaning Procedure



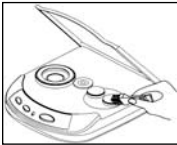
6. Insert the disc (data-side facing downward) and then close the top cover.



7. Press the CLEAN button to begin the cleaning process, which lasts approximately 20 seconds. The machine will automatically stop when the cleaning process has finished.



8. Once the disc is cleaned, press the OPEN button and remove the disc.

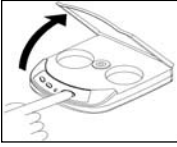


9. Re-attach the cleaning head cover.

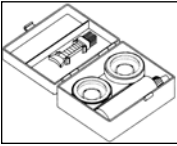
Note: During continuous usage, the “Dry” cleaning head will gather moisture. If it becomes too damp, either replace it with another dry cleaning head or discontinue use until it is sufficiently dry.

Disc Repair Procedure

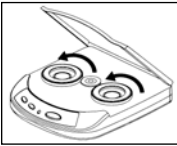
The Disc Repair procedure is used to polish scratches, scrapes, and other abrasions. It also adds a protective layer to the disc.



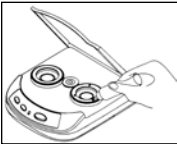
1. Open the top cover by pressing the OPEN button.



2. Remove both of the circular repair heads from the repair protective kit.



3. Rotate the repair units in a counterclockwise motion until secure.



4. Place 3 drops of the repair protective solution on the side of the repair head marked “WET”.

5. Insert the disc (data-side facing downward) and then close the top cover.

6. Press the REPAIR button to begin the repairing process, which lasts approximately two minutes. The machine will automatically stop when the process is complete.

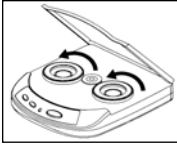
7. Press OPEN to remove the disc.

8. Gently wipe the disc with the included microfiber cloth to remove any residue remaining from the repair process.

9. Check for improvements in the ability to play/read the disc. If the disc has not been sufficiently recovered, repeat the Disc Repair procedure.

Disc Buffering Procedure

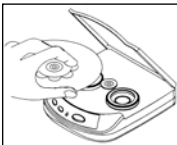
The Disc Buffering procedure is intended for the most severely damaged discs. This process, which removes a small amount of plastic from the disc, allows deeper levels of damage to be repaired.



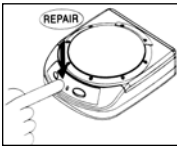
1. Remove the pink Buffering units from the product packaging.

Note: Buffering heads must be mounted onto clear plastic bases prior to use. Use the plastic end of the brush tool to pry each of the two Repair heads into its base. Install each Buffering head onto a base, pressing down gently until they snap into place.

2. Install the assembled Buffering heads into the motorized repair unit and rotate counter-clockwise to secure them.



3. Insert the disc (data-side facing downward) and close the top cover.



4. Press the REPAIR button to begin the Buffering process. It will run for approximately two minutes and stop automatically when complete.

5. Press the OPEN button to remove the disc, then follow with the Disc Repair Procedure (see page 6) to create a protective layer on your disc.

Product Specifications

Power Input	• 110~120 VAC
Adapter Output	• DC 9V, 500 mA
Dimensions (inches)	• 6 1/4 in. x 5 3/8 in. x 1 1/2 in. • 15 7/8 cm. x 13 3/4 cm. x 3 3/4 cm.
Weight	• 0.66 lb. /0.3 kg.

Maintenance

The motorized disc repair unit can be cleaned with a non-abrasive cloth dampened with isopropyl alcohol or ammonia-free glass cleaner. Do not use solvents.

When the Repair or Cleaning heads become dirty, clean them with the included brush and/or rinse with water, allowing sufficient drying time before use.

If the Buffing heads become soiled, use the included brush to remove any accumulated matter.

For best results, replace the various components according to the following schedule:

Cleaning Heads 220 uses
Repair Heads 20-25 uses
Buffing Heads 10-20 uses

Consumable Refills

The following refills for the DVD/CD Disc Repair Plus are available:

Aleratec DVD/CD Disc Repair Refill Value Pack, part no. 240138.

Technical Support

Technical Support Addresses and Phone Numbers

- ▶ By e-mail: **support@alratec.com**
- ▶ By Telephone: **1-818-678-0484**

Technical Support Group can be reached 8:00 AM to 5:00 PM, Pacific Time, Monday through Friday, excluding U.S. holidays.

Please try to call from a phone near your product.

- ▶ Access is available 24 hours a day, 365 days a year, via:
The World Wide Web at: **www.alratec.com**

FAX at: **1-818-678-0483**

Service and Support

Aleratec, Inc., Limited Warranty

This Limited Warranty covers defects encountered in the course of normal use of this product and does not apply to damage from improper use, abuse, accidents, unauthorized service, or inadequate packaging when shipping the product to Aleratec, Inc.

Aleratec, Inc. provides the following limited warranty for this product only if the product was originally purchased for use, not re-sale, from Aleratec, Inc., an Aleratec, Inc. authorized dealer or distributor, or any other Aleratec, Inc. approved reseller for this product. This product is warranted to be free from defects in workmanship and material for a period of one year from the date of your original purchase.

If the product fails during normal and proper use within the warranty period, Aleratec, Inc. will, at its option, repair or replace the product at no cost (except shipping and insurance). This limited warranty does not include service to repair damage from improper installation, accident, disaster, misuse, abuse, or modifications to the subsystem, or by any other causes unrelated to defective materials or workmanship.

Service and Support

Please Note:

This Warranty is valid only within the United States and Puerto Rico, and applies only to products that are new and unopened on the date of purchase. For areas outside the United States and Puerto Rico, contact the authorized dealer from whom you purchased this product to determine which warranty, if any, applies.

THIS LIMITED WARRANTY CONSTITUTES YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY, AND THE SOLE AND EXCLUSIVE LIABILITY OF ALERATEC, INC., AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OF ITEMS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Your sole remedy shall be repair or replacement, with new or refurbished components, as provided in this Limited Warranty. Aleratec, Inc. shall not be liable for any direct, indirect, special incidental products or consequential damages, including, but not limited to, any loss of data or loss of profits or business, regardless of the form of action or theory of liability resulting from any defect in, or use of, this product (even if Aleratec, Inc. has been advised of the possibility of such damages).

In any event, the liability of Aleratec, Inc. under this Limited Warranty, for damages to you or any third party, regardless of the form of action or theory of liability, shall not exceed the purchase price you paid for this product.

Some states do not allow limitations of the disclaimer of implied warranties, the period an implied warranty lasts, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the exclusions and limitations stipulated in this Limited Warranty may not apply to you. This Limited Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Service and Support

To Obtain Warranty Service:

You must ship your subsystem to the authorized dealer where your subsystem was purchased within the one year warranty period and no later than thirty days after discovery of claimed defect, whichever occurs first. In either case, you must provide proof of original purchase before any warranty service can be performed. Products and parts provided as a result of warranty service may be other than new but will be in good working order and become your property at the time of exchange. At the same time, the exchanged products or parts become the property of Aleratec, Inc.

When shipping the subsystem for service, you agree to insure the Product, to prepay shipping charges, and to use the original shipping container or equivalent. Any service outside the scope of this limited warranty shall be at Aleratec, Inc.'s or its Authorized Service Provider's rates and terms then in effect.

This warranty gives you specific legal rights; you may also have other rights which vary from state to state.

Technical Support FAX Back Form

Aleratec, Inc.

Technical Support Fax Back Form

Please record the following information to help expedite any warranty claim:

Model No.: _____ Serial No.: _____

Date Purchased: _____

Place of Purchase: _____

To: Technical Support Group FAX: 1-818-678-0483

FROM: _____ FAX: _____

E-MAIL: _____

RE: _____ TEL: _____

DATE: _____ # OF PAGES: _____

I am experiencing the following problems with my DVD/CD Disc Repair Plus:

By answering these questions, your problem will be solved more rapidly. Make copies as necessary. You can reach us electronically at: www.aleratec.com on the internet.

Notes:

Aleratec™
www.aleratec.com

*Le choix pour les
professionnels et particuliers*

GUIDE DE L'UTILISATEUR

Aleratec Réparation de Disques DVD/CD™



**Pièce no 240131
240132**

Droits D'auteur et Identification du Modèle

Le contenu de ce manuel est à titre documentaire seulement et est sujet à modifications sans préavis.

Ce manuel est protégé par les droits d'auteur. En vertu de la loi sur les droits d'auteur, ce manuel ne doit pas être copié, excepté lors de l'utilisation normale du ou des produits décrits par la présente ou pour faire une copie de sauvegarde.

Copyright© 2008
Aleratec, Inc.
9851 Owensmouth Avenue
Chatsworth, CA 91311, États-Unis

www.aleratec.com

Aleratec™ et Réparation de Disques DVD/CD™ sont des marques de commerce d'Aleratec, Inc.

— — — — —
Veuillez noter les informations suivantes pour faciliter toute réclamation de garantie:

N° Modèle: _____

Date D'achat: _____

Lieu D'achat: _____

Table des Matières

Introduction.....	1
Caractéristiques du Produit.....	1
Types de disques compatibles.....	1
Précautions.....	1
Points Clés – Réparation de Disques DVD/CD	2
Conseils Techniques.....	3
Dommages Mineurs:.....	3
Dommages Majeurs:	3
Procédure de Nettoyage du Disque.....	4
Procédure de Réparation du Disque	6
Procédure de Polissage du Disque	7
Spécifications de Produit	8
Maintenance.....	8
Recharges des Consommables.....	8
Support Technique	9
Service et Support.....	10
Formulaire de Support Technique à TÉLÉCOPIER	13



AleratecTM
www.aleratec.com

*Le choix pour les
professionnels et particuliers*

Introduction

Merci d'avoir acheté le Aleratec Réparation de Disques DVD/CD. Veuillez lire attentivement ce manuel de l'utilisateur avant d'utiliser ce produit.

Caractéristiques du Produit

- Répare les égratignures mineures, les éraflures et les abrasions.
- Enlève empreintes, poussière et taches.
- Forme une couche protectrice sur le disque.
- Utilisation mains libres pendant le processus de nettoyage/réparation.
- Accepte les disques de 12 cm et de 8 cm.
- Fonctionnement convivial avec minuteur automatique.

Types de disques compatibles

- Disques de dimension standard (12 cm) et mini (8 cm).
- DVD vidéo, DVD-ROM, DVD±R, DVD±RW.
- CD audio, CD karaoké, CD-ROM, CD-R, CD-RW et autres disques optiques.

Précautions

- Choisissez un endroit approprié pour installer et utiliser le produit.
- Laissez suffisamment d'espace pour pouvoir actionner les pièces mobiles.
- Ne placez pas près d'une source de chaleur comme un radiateur ou un conduit d'aération, ni à un endroit susceptible de recevoir les rayons directs du soleil, une poussière excessive, des vibrations mécaniques ou des chocs.
- Débranchez l'adaptateur électrique de la prise secteur si vous n'utilisez pas le produit pendant une période prolongée.
- Un entretien adéquat contribuera à assurer une durée de vie maximale du produit. Un environnement de fonctionnement incorrect ou une mauvaise utilisation peuvent entraîner une annulation de la garantie.

Introduction

Points Clés – Réparation de Disques DVD/CD



Note: Choisir un emplacement approprié

1. Laisser suffisamment d'espace pour pouvoir actionner les pièces mobiles.
2. Ne pas placer près d'une source de chaleur comme un radiateur ou un conduit d'aération, ni à un endroit susceptible de recevoir la lumière directe du soleil, une poussière excessive, des vibrations mécaniques ou des chocs.
3. Un bon entretien contribuera à assurer une durée de vie maximale du produit. Un environnement de fonctionnement incorrect ou une mauvaise utilisation peuvent entraîner une annulation de la garantie.

Conseils Techniques

Avant de commencer toute procédure, inspectez le disque à réparer pour déterminer le type de procédure nécessaire. Il est généralement recommandé de commencer d'abord par la procédure de nettoyage du disque, puis de passer si nécessaire à une procédure plus intensive.

Respectez les instructions suivantes pour utiliser votre système Réparation de Disques DVD/CD.

Dommmages Mineurs:

Les symptômes suivants peuvent indiquer des dommages mineurs : écran brouillé, sautellement du signal, bruit anormal, signal instable ou impossibilité de lire le fichier.

Recommandations : lancez la procédure de nettoyage du disque, puis testez le disque pour vérifier si son état s'est amélioré. Si le disque n'est pas suffisamment restauré, poursuivez par la procédure de réparation du disque.

Dommmages Majeurs:

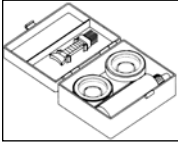
Les symptômes indiquant des dommages majeurs incluent les suivants : écran gelé, aucun son, aucun chargement, arrêt du système, ou lecteur non accessible.

Recommandations: commencez par nettoyer le disque en suivant la procédure de nettoyage du disque. Ensuite, utilisez la procédure de polissage du disque, puis terminez par la procédure de réparation du disque.

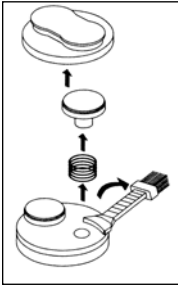
Vérifiez si l'état du disque s'est amélioré. Si ce n'est pas le cas, répétez la procédure de réparation du disque jusqu'à ce que le disque soit suffisamment restauré.

Procédure de Nettoyage du Disque

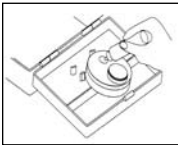
La procédure de nettoyage du disque enlève des contaminants de surface tels que poussière, saleté, empreintes de doigt, maculages, salissures et taches.



1. Ouvrez la trousse et retirez la tête de nettoyage marquée « WET ».

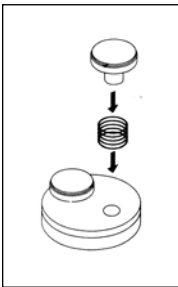


2. Enlevez le couvercle de la tête de nettoyage et utilisez ensuite l'extrémité en plastique de la brosse pour enlever la tête et le ressort de nettoyage.

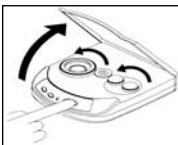


3. Retirez la solution nettoyante de la trousse. Puis, remplissez l'unité de nettoyage avec la solution jusqu'à ce qu'elle soit pleine à 80 %.

Note: Avant la première utilisation, vous devez utiliser un objet pointu tel qu'une épingle de sûreté pour perferer le goulot de la bouteille.



4. Remplacez ensuite le ressort et la tête de nettoyage.



5. Ouvrez le couvercle supérieur et placez les têtes de nettoyage marquées « WET » et « DRY » à leurs endroits respectifs, tel qu'indiqué sur la machine. Une fois à l'intérieur, faites-les pivoter dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elles soient fixées solidement.

Procédure de Nettoyage du Disque



6. Insérez le disque (le côté des données vers le bas) et fermez ensuite le couvercle.



7. Appuyez sur le bouton CLEAN pour amorcer le processus de nettoyage, qui dure environ 20 secondes. La machine s'arrête automatiquement lorsque le processus de nettoyage est terminé.



8. Une fois le disque nettoyé, appuyez sur le bouton OPEN et enlevez le disque.

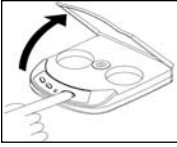


9. Remplacez le couvercle de la tête de nettoyage.

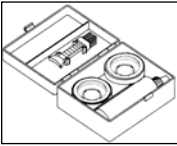
Note: Lors d'une utilisation continue, la tête de nettoyage à sec (« DRY ») récoltera de l'humidité. Si elle devient trop mouillée, remplacez-la par une autre tête de nettoyage à sec ou arrêtez de l'utiliser le temps qu'elle sèche.

Procédure de Réparation du Disque

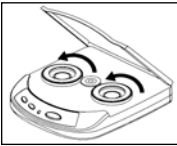
La procédure de réparation du disque sert à polir les égratignures, les éraflures et autres abrasions. Elle ajoute également une couche protectrice sur le disque.



1. Ouvrez le couvercle supérieur en appuyant sur le bouton OPEN.



2. Sortez les deux têtes de réparation circulaires de la trousse protectrice de réparation.



3. Faites pivoter les unités de réparation dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'elles soient fixées solidement.



4. Placez trois gouttes de la solution protectrice de réparation sur le côté de la tête de réparation marquée « WET ».

5. Insérez le disque (le côté des données vers le bas) et fermez ensuite le couvercle.

6. Appuyez sur le bouton REPAIR pour commencer le processus de réparation, qui dure environ deux minutes. La machine s'arrête automatiquement lorsque le processus est terminé.

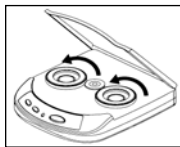
7. Appuyez sur OPEN pour enlever le disque.

8. Essayez délicatement le disque à l'aide du chiffon en microfibre fourni pour retirer les éventuels résidus suite au processus de réparation.

9. Vérifiez si la lecture du disque s'est améliorée. Si le disque n'est pas suffisamment restauré, répétez la procédure de réparation du disque.

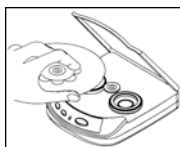
Procédure de Polissage du Disque

La procédure de polissage du disque est destinée aux disques les plus gravement endommagés. Ce processus, qui supprime une petite partie de plastique du disque, permet de réparer des dommages plus profonds.

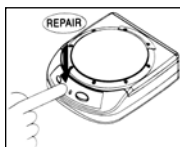


1. Sortez les tampons de polissage roses de l'emballage du produit.

Note: Les têtes de polissage doivent être montées sur les bases de plastique avant d'être utilisées. Servez-vous de l'extrémité en plastique de la brosse pour insérer chacune des têtes de polissage dans sa base. Pour ce faire, appuyez doucement sur chaque tête de polissage jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



2. Installez les têtes de polissage assemblées dans l'unité de réparation motorisée et faites-les pivoter dans le sens antihoraire pour les fixer solidement.



3. Insérez le disque (le côté des données vers le bas) et fermez le couvercle.

4. Appuyez sur le bouton REPAIR pour amorcer le processus de polissage. Il dure environ deux minutes et s'arrête automatiquement lorsqu'il est terminé.
5. Appuyez sur le bouton OPEN pour sortir le disque, puis suivez la procédure de réparation du disque (voir page 6) pour créer une couche protectrice sur votre disque.

Spécifications de Produit

Alimentation	• 110~120 VCA
Sortie de l'adaptateur	• CC 9 V, 500 mA
Dimensions (centimètres)	• 15,88 cm x 13,75 cm x 3,75 cm
Poids	• 0,3 kg

Maintenance

L'unité de réparation de disque motorisée peut être nettoyée à l'aide d'un chiffon doux humidifié d'alcool isopropylique ou d'un nettoyant pour vitres sans ammoniaque. N'utilisez pas de solvants.

Lorsque les têtes de nettoyage ou de réparation sont sales, nettoyez-les avec la brosse fournie et/ou rincez-les sous l'eau, en les laissant suffisamment sécher avant de les utiliser.

Si les tampons de polissage deviennent souillés, utilisez la brosse fournie pour retirer la matière accumulée.

Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez les divers composants selon le calendrier suivant :

Têtes de nettoyage	220 utilisations
Têtes de réparation	20-25 utilisations
Têtes de polissage	10-20 utilisations

Recharges des Consommables

Les recharges suivantes pour le DVD/CD Disc Repair Plus sont disponibles : pack de recharges Aleratec DVD/CD Disc Repair, pièce no 240138.

Support Technique

Adresses Et Numéros De Téléphone Du Support Technique

- ▶ Courriel: **support@aleratec.com**
- ▶ Téléphone: **1-818-678-0484**

Le groupe du support technique peut être joint entre 08:00 AM et 17:00 PM heure du Pacifique, du lundi au vendredi hors jours fériés américains.

- ▶ Veuillez appeler de préférence depuis un téléphone à proximité de votre système informatique.

Vous pouvez accéder 24 heures/jour, 365 jours par an au web:
www.aleratec.com

Fax : **1-818-678-0483**

Garantie Limitée Aleratec, Inc.

Cette garantie limitée couvre les défauts survenant lors de l'utilisation normale du produit et exclut les dommages provoqués par suite de mauvaise utilisation, de négligence, d'accident, de réparation non autorisée ou d'emballage incorrect lors de l'envoi des produits à Aleratec, Inc.

Aleratec, Inc. accorde la garantie limitée suivante pour ce produit uniquement s'il a été acheté à l'origine pour une utilisation, et non la revente, auprès d'Aleratec, Inc., d'un concessionnaire ou distributeur agréé Aleratec, Inc., ou de tout autre revendeur agréé Aleratec, Inc. pour ce produit. Ce produit est garanti exempt de vice de fabrication et de matériel pour une période d'un an à compter de la date d'achat.

Si le produit présente un défaut lors d'une utilisation normale et appropriée pendant la période de garantie, Aleratec, Inc se réserve le droit de réparer ou de remplacer le produit sans frais (hors frais d'envoi et d'assurance). Cette garantie limitée exclut l'entretien visant à réparer un dommage survenant suite à une installation incorrecte, un accident, un sinistre, une mauvaise utilisation, un abus ou des modifications du sous-système ou toute autre cause qui n'est pas liée à des vices de matériel ou de fabrication.

— Veuillez Noter: —

Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et à Puerto Rico et ne s'applique qu'aux produits neufs et non ouverts à la date d'achat. Pour les régions hors États-Unis et Puerto Rico, contactez le revendeur agréé du lieu où vous avez acheté ce produit pour déterminer quelle garantie, le cas échéant, s'applique.

CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUE VOTRE SEUL ET UNIQUE RECOURS ET LA SEULE ET UNIQUE RESPONSABILITÉ D'ALERATEC, INC., ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS S'EN S'Y LIMITER, TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE DES ARTICLES POUR UN USAGE PARTICULIER.

Votre seul recours est la réparation ou le remplacement, avec des composants nouveaux ou réusinés, comme stipulé par la présente garantie limitée. Aleratec, Inc. ne saura être tenu responsable de tout produit accessoire spécial ou de tout dommage direct, indirect, accessoire ou immatériel, y compris, sans s'y limiter, toute perte de données, de profits ou d'activités, quelle que soit la forme d'action ou la théorie de responsabilité découlant de tout défaut dans ce produit ou son utilisation (même si Aleratec, Inc. a été averti de la possibilité de tels dommages).

Dans tous les cas, la responsabilité d'Aleratec, Inc. dans le cadre de cette garantie limitée, pour les dommages causés à vous ou un tiers, quelle que soit la forme d'action ou la théorie de responsabilité, ne pourra dépasser le prix d'achat payé pour ce produit.

Certains États n'acceptent pas les limitations de responsabilité des garanties implicites, la durée d'une garantie implicite ou l'exécution ou la limitation de dommages accessoires ou immatériels, de sorte que les exclusions et limitations stipulées dans la présente garantie limitée peuvent ne pas s'appliquer à vous. La présente garantie limitée vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez disposer d'autres droits qui varient selon l'État.

Pour Obtenir le Service de Garantie

Vous devez envoyer le produit au revendeur autorisé auprès duquel vous avez acheté le produit dans l'année de la période de garantie ou dans les trente (30) jours après la découverte du défaut allégué, selon l'événement qui se produit le premier. Dans l'un ou l'autre cas, vous devez fournir la preuve d'achat d'origine avant que tout service de garantie puisse être effectué. Les produits et pièces fournis dans le cadre du service de garantie peuvent ne pas être neufs mais seront en bon état de fonctionnement et deviendront votre propriété au moment de l'échange. Parallèlement, les produits ou pièces échangés deviendront la propriété d'Aleratec, Inc.

Lors de l'envoi du produit pour entretien, vous acceptez de l'assurer, de prépayer les frais d'expédition et d'utiliser l'emballage d'expédition d'origine ou équivalent. Tout service en dehors de la portée de cette garantie limitée se fera selon les taux et conditions alors en vigueur d'Aleratec, Inc. ou de son prestataire de services autorisé.

La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques ; vous pouvez également disposer d'autres droits qui varient d'un État à l'autre.

Formulaire de Support Technique à TÉLÉCOPIER

Aleratec, Inc.

Formulaire de Support Technique à TÉLÉCOPIER

Veillez noter les informations suivantes pour faciliter toute réclamation de garantie:

N° Modèle: _____ N° Série: _____

Date D'Achat: _____

Lieu D'Achat: _____

À : Groupe de Support Technique - TÉLÉCOPIEUR: 1-818-678-0483

DE: _____ FAX: _____

COURRIEL: _____

RE: _____ TÉL: _____

DATE: _____ NOMBRE DE PAGES: _____

Je rencontre le(s) problème(s) suivant(s) avec mon Réparation de Disques DVD/CD:

Si vous répondez à ces questions, votre problème sera résolu plus rapidement. Faites des copies de cette feuille si nécessaire. Vous pouvez nous contacter via internet sur: www.aleratec.com.

Notes:

Aleratec™

www.aleratec.com

La elección del “prosumidor”

GUÍA DEL USUARIO

Aleratec
Reparación de Discos DVD/CD
con Ventajas Extras™



Part No. 240131
240132

Copyright/Identificación de Modelo

El contenido del presente manual es meramente informativo y puede sufrir modificaciones sin previo aviso.

Este manual está protegido bajo los derechos de propiedad intelectual con todos los derechos reservados. En virtud de lo dispuesto en la Ley de Propiedad Intelectual, queda prohibida la reproducción de este manual, excepto cuando sea necesario por el uso normal del producto que se describe en él o para realizar una copia de seguridad.

Copyright© 2008
Aleratec, Inc.
9851 Owensmouth Avenue
Chatsworth, CA 91311 U.S.A.

www.aleratec.com

Aleratec™, y Reparación de Discos DVD/CD con Ventajas Extras™ son marcas registradas de Aleratec, Inc.

— — — — —
Le agradecemos anote la información siguiente, que será necesaria en caso de reclamo de garantía.

Ref. Modelo: _____

Fecha de Compra: _____

Lugar de Compra: _____

Índice

Introducción	1
Características del Producto	1
Tipos de discos que pueden utilizarse en el aparato	1
Precauciones	1
Componentes Principales – Reparación de Discos DVD/CD con Ventajas Extras.....	2
Consejos Técnicos	3
Desperfecto Leve.....	3
Desperfecto Grave.....	3
Limpieza de Discos	4
Reparación de Discos	6
Pulido del Discos	7
Especificaciones del Producto	8
Mantenimiento.....	8
Recambios	8
Soporte Técnico	9
Servicio y Apoyo	10
Asistencia Técnica FAX Formulario	13



AleratecTM
www.aleratec.com
La elección del “prosumidor”

Introducción

Gracias por adquirir el DVD/CD Disc Repair Plus. Lea detenidamente esta guía del usuario antes de utilizar el aparato.

Características del Producto

- Repara pequeños arañazos y rozaduras.
- Elimina huellas dactilares, polvo y manchas.
- Crea una capa protectora sobre el disco.
- Los procesos de limpieza y reparación funcionan con manos libres.
- Acepta discos de 12 cm y 8 cm.
- Fácil de utilizar con temporizador.

Tipos de discos que pueden utilizarse en el aparato

- Discos de tamaño estándar (12 cm) y mini (8 cm).
- DVD Vídeo, DVD-ROM, DVD±R, DVD±RW.
- CD Audio, CD Karaoke, CD-ROM, CD-R, CD-RW y otros tipos de discos ópticos.

Precauciones

- Escoja un lugar apropiado para instalar y utilizar el aparato.
- Debe haber espacio suficiente para poder manejar distintas piezas.
- No lo coloque cerca de fuentes de calor, como radiadores o conductos de aire, ni en un lugar donde reciba la luz del sol directamente, pueda ensuciarse de polvo o haya vibraciones mecánicas o descargas.
- Desconecte el adaptador de corriente de la toma si no va a utilizar el aparato durante un espacio de tiempo prolongado.
- Un cuidado adecuado ayudará a alargar la vida del producto. El manejo inapropiado o la mala utilización pueden anular la garantía.

Introducción

Componentes Principales – Reparación de Discos DVD/CD con Ventajas Extras



Nota: Elija un emplazamiento adecuado

1. Asegúrese que haya suficiente espacio para mover las piezas móviles.
2. No ponga el equipo cerca de fuentes de calor, tales como radiadores o conductos de aire, o en entornos expuestos a la luz directa del sol, a una cantidad excesiva de polvo, a vibraciones mecánicas o choques.
3. Para aumentar la vida de este producto, es necesario ser cuidadoso durante su utilización. Si la utilización o el entorno de funcionamiento del producto no son conformes, se anulará la garantía.

Consejos Técnicos

Antes de iniciar ninguna acción, revise el disco que va a reparar para decidir el tipo de procedimiento que necesita realizar. En general se recomienda comenzar con el procedimiento de limpieza de discos y, si es necesario, cambiar a un procedimiento más intensivo.

Utilice las siguientes instrucciones como una guía general para su aparato DVD/CD Disc Repair Plus.

Desperfecto Leve

Los siguientes síntomas pueden indicar un desperfecto leve: Pantalla codificada, salto de la señal, ruido extraño, señal inestable o un archivo que no puede leerse.

Recomendaciones: Realice el proceso de limpieza del disco y compruébelo para ver si se han producido mejoras. Si la reparación del disco no ha sido suficiente, continúe con el procedimiento de reparación del disco.

Desperfecto Grave

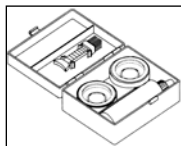
Los síntomas que indican un desperfecto grave pueden consistir en una pantalla congelada, la ausencia de sonido o de carga, o la imposibilidad de acceder al sistema o la unidad.

Recomendaciones: En primer lugar limpie el disco con el procedimiento de limpieza. Realice después el pulido del disco y acabe con el procedimiento de reparación.

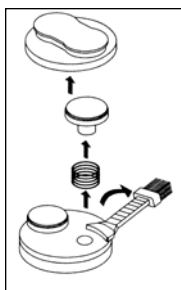
Compruebe el estado del disco para ver si se han producido mejoras. Si no está reparado, repita el procedimiento de reparación del disco hasta que esté suficientemente restaurado.

Limpeza de Discos

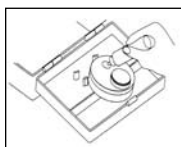
El procedimiento de limpieza del disco elimina residuos de la superficie, tales como polvo, suciedad, huellas dactilares, marcas y manchas.



1. Abra el estuche y saque el cabezal de limpieza donde ponga “WET” (húmedo).

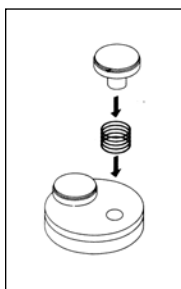


2. Retire la cubierta del cabezal de limpieza y utilice el extremo de plástico del cepillo para retirar el cabezal de limpieza y el muelle.

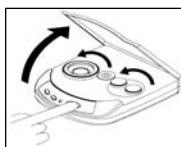


3. Saque el líquido limpiador. Rellene la unidad de limpieza con el líquido hasta que esté al 80 %.

Nota: Al utilizarlo por primera vez, debe usar un objeto afilado, como por ejemplo un imperdible, para pinchar la boca de la botella.



4. Después vuelva a colocar el muelle y el cabezal de limpieza.



5. Abra la tapa y coloque los cabezales de limpieza con las palabras “WET” (húmedo) y “DRY” (seco) en sus respectivos lugares, tal y como se indica en el aparato. Una vez colocados, gírelos en sentido inverso a las agujas del reloj hasta encajarlos.

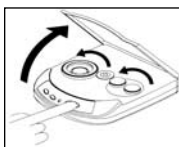
Limpieza de Discos



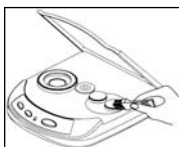
6. Introduzca el disco (la cara con la información boca abajo) y cierre la tapa.



7. Pulse el botón CLEAN (limpiar) para comenzar el proceso de limpieza, que tarda aproximadamente 20 segundos. El aparato se detiene automáticamente cuando el proceso de limpieza ha terminado.



8. Cuando el disco esté limpio, pulse el botón OPEN (abrir) para retirar el disco.

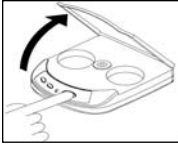


9. Vuelva a colocar la cubierta del cabezal de limpieza.

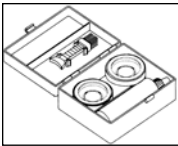
Nota: Con el uso continuado, el cabezal de limpieza "Dry" (seco) irá cogiendo humedad. Si se humedece demasiado, cámbielo por otro cabezal de limpieza seco, o bien, no utilice el aparato hasta que se haya secado suficientemente.

Reparación de Discos

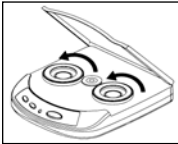
El proceso de reparación de discos se utiliza para pulir arañazos y rasguños. Además, crea una capa protectora en el disco.



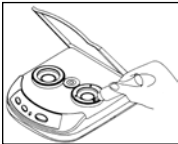
1. Abra la tapa pulsando el botón OPEN (abrir).



2. Saque los dos cabezales circulares de reparación del estuche de reparación.



3. Gire las unidades de reparación en sentido inverso a las agujas del reloj hasta encajarlas.

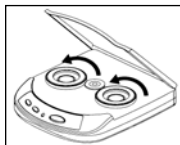


4. Vierta 3 gotas del líquido de reparación en el lado del cabezal con la palabra "WET" (húmedo).

5. Introduzca el disco (la cara con la información boca abajo) y cierre la tapa.
6. Pulse el botón REPAIR (reparar) para comenzar el proceso de reparación, que tarda aproximadamente dos minutos. El aparato se detiene automáticamente cuando el proceso ha terminado.
7. Pulse OPEN (abrir) para sacar el disco.
8. Limpie con cuidado el disco con el trapo de microfibra que se facilita para retirar cualquier residuo que pueda quedar del proceso de reparación.
9. Compruebe si se han producido mejoras con la función de poner/leer el disco. Si éste no se ha reparado suficientemente, repita el proceso de reparación.

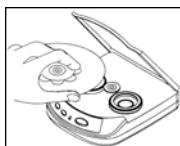
Pulido del Discos

El proceso de pulido de discos está destinado para los discos que sufran un daño mayor. Este proceso, que quita un poco de plástico del disco, permite reparar desperfectos más graves.

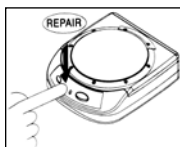


1. Saque del envoltorio las unidades de pulido color rosa.

Nota: Los cabezales de pulido deben colocarse sobre la base de plástico transparente antes de su uso. Use el extremo de plástico del cepillo para introducir cada cabezal de reparación en su base. Instale cada cabezal de pulido en una base presionando hacia abajo con cuidado hasta que se encajen en su lugar.



2. Coloque los cabezales de pulido que ha montado en las unidades de pulido mecanizadas y gírelos en sentido contrario a las agujas del reloj hasta encajarlos.



3. Introduzca el disco (la cara con la información boca abajo) y cierre la tapa.

4. Pulse el botón REPAIR (reparación) para comenzar el proceso de pulido. Estará en funcionamiento durante dos minutos aproximadamente y, cuando haya finalizado, se detendrá automáticamente.
5. Pulse el botón OPEN (abrir) para retirar el disco. Después, realice el proceso de reparación (página 6) para crear una capa protectora en el disco.

Especificaciones del Producto

Potencia de Entrada	• 110~120 VCA
Salida del Adaptador	• DC 9V, 500 mA
Dimensiones (pulgadas)	• 6 1/4' x 5 3/8' x 1 1/2'
Dimensiones (cm)	• 15 7/8 cm x 13 3/4 cm x 3 3/4 cm
Peso	• 0,66 libras /0,3 kg.

Mantenimiento

Las unidades de reparación mecanizadas pueden limpiarse con un trapo suave humedecido con alcohol isopropílico o un limpiacristales sin amoníaco. No utilice disolventes.

Cuando se ensucien los cabezales de reparación o limpieza, límpielos con el cepillo que se facilita y/o enjuague con agua. Después, deje suficiente tiempo para que se sequen antes de volverlos a utilizar.

Si se ensucian los cabezales de pulido, utilice el cepillo que se facilita para retirar cualquier residuo que se haya acumulado.

Para obtener un mejor resultado, cambie los distintos componentes atendiendo a las instrucciones siguientes:

Cabezales de limpieza	220 usos
Cabezales de reparación	20-25 usos
Cabezales de pulido	10-20 usos

Recambios

Tiene a su disposición los siguientes recambios para DVD/CD Disc Repair Plus: Paquete de recambios para Aleratec DVD/CD Disc Repair, referencia. 240138.

Soporte Técnico

Contactos Del Soporte Técnico

- ▶ Correo Electrónico: **support@alratec.com**
- ▶ Teléfono: **1-818-678-0484**

Puede contactar con el servicio técnico en el horario de 8:00 a 17:00 (horario del Pacífico) de lunes a viernes, excepto festivos de EE.UU.

Intente llamar desde un teléfono donde pueda estar cerca del aparato.

- ▶ Puede contactar con el servicio técnico las 24 horas al día, los 365 días al año a través de Internet en: **www.alratec.com**
FAX en: **1-818-678-0483**

Aleratec, Inc., Garantía Limitada

Esta garantía limitada cubre los desperfectos ocasionados por el uso normal del aparato y no incluye los daños debidos a un uso inadecuado, abuso, accidentes, servicio técnico no autorizado o un embalaje inadecuado al enviar el producto a Aleratec, Inc.

Aleratec, Inc. ofrece la siguiente garantía limitada únicamente si el producto fue adquirido originariamente para ser utilizado, no para la reventa, a Aleratec, Inc., un agente o distribuidor autorizado de Aleratec, Inc. o agente autorizado por Aleratec, Inc. para la reventa de este producto. Este producto está garantizado frente a desperfectos de material o fabricación durante el plazo de un año a partir de la fecha de la compra inicial.

Si el producto no funciona durante un uso normal y adecuado dentro del periodo de garantía, Aleratec, Inc. deberá, a su elección, reparar o reemplazar el producto sin coste alguno (excepto los gastos de envío y seguro). Esta garantía limitada no incluye el servicio de reparación de daños ocasionados por un uso inapropiado, accidente, siniestro, uso incorrecto, abuso o modificaciones al subsistema, así como por cualquier otro motivo que no esté relacionado con materiales o fabricación defectuosos.

Tenga en Cuenta:

Esta garantía sólo es válida en los Estados Unidos y Puerto Rico y se aplica sólo a productos que estén nuevos y no hayan sido abiertos en la fecha de compra. Para zonas fuera de los Estados Unidos y Puerto Rico, póngase en contacto con el distribuidor autorizado a quien adquirió este producto para determinar la garantía aplicable, si corresponde.

ESTA GARANTÍA CONSTITUYE SU ÚNICO Y EXCLUSIVO REMEDIO Y REPRESENTA LA ÚNICA Y EXCLUSIVA RESPONSABILIDAD DE ALERATEC, INC. ASIMISMO, SUSTITUYE CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO, ENTRE OTRAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD PARA FINES PARTICULARES.

Su remedio único y exclusivo consistirá en la reparación o el reemplazo con piezas nuevas o restauradas, tal y como se establece en esta garantía limitada. Aleratec, Inc. no es responsable de daños directos, indirectos, accesorios o emergentes, incluyendo, entre otros, la pérdida de datos, pérdida de beneficios o negocios, independientemente de la forma de la acción o responsabilidad que resulte del defecto o uso de este producto (aun cuando Aleratec, Inc. haya sido avisado de la posibilidad de que se originen dichos daños).

En cualquier caso, la responsabilidad de Aleratec, Inc. en virtud de esta garantía limitada, hacia usted o terceros, independientemente de la forma de acción o responsabilidad, no superará el precio de compra que abonó por el producto.

Algunos estados no permiten la limitación de la exención de garantías implícitas, el periodo de la garantía implícita o la exclusión o limitación de daños accesorios o emergentes, en cuyo caso no serán de aplicación las exclusiones y limitaciones estipuladas en esta garantía limitada. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y pueden existir otros derechos que varíen entre los distintos estados.

Para Obtener el Servicio de Garantía:

Debe enviar el sistema al distribuidor autorizado donde lo adquirió dentro del plazo de un año del periodo de garantía y no después de treinta días tras descubrir el defecto que reclama, lo que ocurra en primer lugar. En cualquier caso, debe disponer de algún documento que acredite la compra original antes de poder realizar ningún servicio de garantía. Los productos y piezas facilitados como consecuencia del servicio de garantía pueden no ser nuevos, pero estarán en buen estado de funcionamiento y serán de su propiedad una vez efectuado el cambio. A su vez, los productos o piezas cambiados pasarán a ser propiedad de Aleratec, Inc.

Cuando envíe el sistema para el servicio de garantía, usted acuerda asegurar el producto, pagar con antelación los gastos de envío y utilizar el envoltorio original de envío o equivalente. Cualquier servicio técnico que no esté cubierto por esta garantía limitada, se realizará conforme a las tarifas y condiciones vigentes de Aleratec, Inc. o su proveedor de servicio autorizado.

Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y pueden existir otros derechos que varíen entre los distintos estados.

Asistencia Técnica FAX Formulario

Aleratec, Inc.

Formulario para el servicio técnico por su envío por FAX

Le agradecemos anote la información siguiente, que será necesaria en caso de reclamo de garantía.

Ref. Modelo: _____ Núm. de Serie: _____

Fecha de Compra: _____

Lugar de Compra: _____

A: FAX del Grupo de Servicio Técnico: 1-818-678-0483

DE: _____ FAX: _____

Correo Electrónico: _____

ASUNTO: _____ TEL: _____

FECHA: __ NÚMERO DE PÁGINAS: _____

Tengo los siguientes problemas con mi Reparación de Discos DVD/CD con Ventajas Extras:

Si responde a estas preguntas, podremos solucionar su problema con mayor celeridad. Haga las copias que necesite. Puede ponerse en contacto con nosotros a través de Internet en: www.aleratec.com.

Document Number: 9399019_ENG_Rev. C

Copyright © 2008

N° Document: 9399019_FR_Rev. C

Número de Documento: 9399019_ES_Rev. C

Specifications subject to change without notice.

Spécifications sujettes à modifications sans préavis.

Estas especificaciones pueden sufrir cambios sin previo aviso.

Aleratec, Inc.
9851 Owensmouth Avenue
Chatsworth, CA 91311 U.S.A.